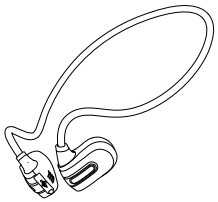
说明书要求：
128g铜版纸，黑白印刷；尺寸：80x120mm
正反印刷，风琴折

hoco. premium product

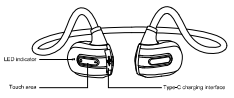
ES63



Instruction Manual

We are very glad that you purchase hoco wireless headset!
We hope it brings you fun and enjoy!

Headset Overview EN



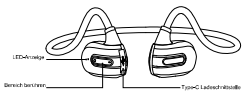
How to Use

1. Press and hold the touch area for 3 seconds to power on, the LED red and blue lights flash alternately.
2. Turn on the BT function of your mobile device.
3. Search for and select "HOCO ES63".

Headset Controls

Function	Operation
Power on	Press and hold the touch area for 3 seconds
Power off	Press and hold the touch area for 5 seconds
Play / Pause	Click on the touch area
Next track	Double click on the touch area
Previous track	Triple click on the touch area
Wake up "Siri"	Press and hold the touch area for 2 seconds
Answer	Click on the touch area
Hang up	Double click on the touch area
Reject	Press and hold the touch area for 2 seconds
Switch between Chinese and English	Double click the touch area in unpaired state

Kopfhörerübersicht DE



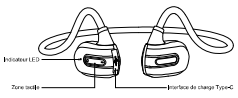
Wie benutzt man

1. Halten Sie den Berührungsbereich 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die roten und blauen LED-Leuchten blinken abwechselnd.
2. Schalten Sie die BT-Funktion Ihres Mobilgeräts ein.
3. Suchen Sie nach „HOCO ES63" und wählen Sie es aus.

Kopfhörer-Bedienelemente

Funktion	Operation
Ein	Halten Sie den Berührungsbereich 3 Sekunden lang gedrückt
Ausschalten	Halten Sie den Berührungsbereich 5 Sekunden lang gedrückt
Spielpause	Klicken Sie auf den Berührungsbereich
Nächster Titel	Doppelklicken Sie auf den Touchbereich
Vorheriges Stück	Klicken Sie dreimal auf den Touchbereich
Wach auf "Siri"	Halten Sie den Berührungsbereich 2 Sekunden lang gedrückt
Antworten	Klicken Sie auf den Berührungsbereich
Auflegen	Doppelklicken Sie auf den Touchbereich
Ablehnen	Halten Sie den Berührungsbereich 2 Sekunden lang gedrückt
Wechseln Sie zwischen Chinesisch und Englisch	Doppelklicken Sie im ungepaarten Zustand auf die Berührungsbereich

Présentation des écouteurs FR



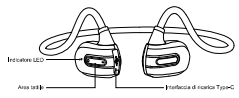
Comment utiliser

1. Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 3 secondes pour allumer, les voyants LED rouge et bleu clignotent alternativement.
2. Activez la fonction BT de votre appareil mobile.
3. Recherchez et sélectionnez "HOCO ES63".

Commandes des écouteurs

Function	L'opération
Allumer	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 3 secondes
Eteindre	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 5 secondes
Jouer pause	Cliquez sur la zone tactile
Piste suivante	Double-cliquez sur la zone tactile
Pièce précédente	Triple-clic sur la zone tactile
Réveillez-vous "Siri"	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 2 secondes
Réponse	Cliquez sur la zone tactile
Raccrocher	Double-cliquez sur la zone tactile
Rejeter	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 2 secondes
Basculer entre le chinois et l'anglais	Double-cliquez sur la zone tactile dans un état non apparié

Panoramica sugli auricolari IT



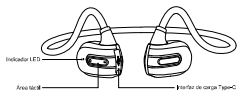
Come usare

1. Tenere premuta l'area touch per 3 secondi per accendere, le luci LED rosse e blu lampeggiano alternativamente.
2. Attiva la funzione BT del tuo dispositivo mobile.
3. Cerca e seleziona "HOCO ES63".

Controlli auricolari

Funzione	Metodo di funzionamento
Accensione	Tenere premuta l'area touch per 3 secondi
Spegni	Tenere premuta l'area touch per 5 secondi
Play pausa	Fare clic sull'area touch
Prossima traccia	Fare doppio clic sull'area touch
Pezzo precedente	Triplo clic sull'area touch
Svegliati "Siri"	Tenere premuta l'area touch per 2 secondi
Risposta	Fare clic sull'area touch
Appendere	Fare doppio clic sull'area touch
Rifiutare	Tenere premuta l'area touch per 2 secondi
Passa dal cinese all'inglese	Fare doppio clic sull'area touch in stato non accoppiato

Descripción general de los auriculares ES



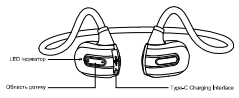
Cómo utilizar

1. Mantenga presionada el área táctil durante 3 segundos para encender, las luces LED rojas y azules parpadean alternativamente.
2. Active la función BT de su dispositivo móvil.
3. Busque y seleccione "HOCO ES63".

Controles de auriculares

Función	Operación
Encendido	Mantenga presionada el área táctil durante 3 segundos
Apagado	Mantenga presionada el área táctil durante 5 segundos
Reproducir pausar	Haga clic en el área táctil
Siguiente pista	Haga doble clic en el área táctil
Pieza anterior	Triple clic en el área táctil
Despierta "Siri"	Mantenga presionada el área táctil durante 2 segundos
Responder	Haga clic en el área táctil
Colgar	Haga doble clic en el área táctil
Rechazar	Tenere premuta l'area touch per 2 secondi
Cambiar entre chino e inglés	Haga doble clic en el área táctil en estado no emparejado

Огляд гарнітури UA



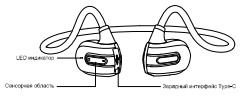
Як використовувати

1. Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 3 секунд, щоб увімкнути живлення, червоний і синій світлодіодні індикатори блимають по черзі.
2. Увімкніть функцію BT на мобільному пристрої.
3. Знайдіть і виберіть "HOCO ES63".

Елементи керування гарнітурою

функція	Як оперувати
Увімкнення живлення	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 3 секунд
Вимкнення живлення	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 5 секунд
Відтворення / Пауза	Натисніть на область дотику
Наступний трек	Двічі клацніть область дотику
Попередній трек	Тричі клацніть по сенсорній області
Розбудити "Siri"	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 2 секунд
Відповідь	Натисніть на область дотику
Покласти трубку	Двічі клацніть область дотику
Відхилити	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 2 секунд
Перемикання між китайською та англійською	Двічі клацніть сенсорну область у непарному стані

Обзор наушников RU



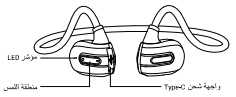
Как пользоваться

1. Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 3 секунд, чтобы включить питание, красный и синий светодиоды мигают попеременно.
2. Включите функцию BT на вашем мобильном устройстве.
3. Найдите и выберите «HOCO ES63».

Управление наушниками

Функция	Операция
Включить	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 3 секунд
Выключение	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 5 секунд
Воспроизведение / Пауза	Нажмите на сенсорную область
Следующий трек	Двойное касание сенсорной области
Предыдущий трек	Тройное касание сенсорной области
Проснуться "Сири"	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 2 секунд
Отвечать	Коснитесь сенсорной области
Повесить трубку	Двойное касание сенсорной области
Отклонить	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 2 секунд
Переключение между китайским и английским	Двойное касание сенсорной области в режиме без сопряжения

نظرة عامة على سماعة الرأس AR



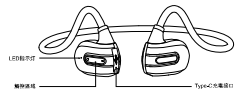
كيف تستعمل

1. اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لمدة 3 ثوان للتشغيل ، وستومض الأضواء الحمراء والزرقاء LED بالتناوب.
2. قم بتشغيل وظيفة BT في جهازك المحمول.
3. ابحث عن "HOCO ES63" واختره.

ضوابط سماعة الرأس

وظيفة	طريقة التشغيل
تشغيل	اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لمدة 3 ثوان
انطفاء التيار الكهربائي	اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لمدة 5 ثوان
تشغيل / وقفة	انقر فوق منطقة اللمس
الأغنية التالية	انقر نقرا مزدوجا على منطقة اللمس
الأغنية السابقة	انقر ثلاث مرات على منطقة اللمس
استيقظ "Siri"	اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لمدة 2 ثوان
إجابة	انقر فوق منطقة اللمس
يعلق	انقر نقرا مزدوجا على منطقة اللمس
رفض	اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لمدة ثانيتين
التبديل بين الصينية والإنجليزية	انقر نقرا مزدوجا فوق منطقة اللمس في حالة غير مقترنة

耳機概述 CN



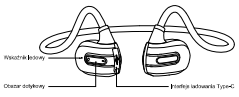
如何使用

1. 長按觸控區域3秒開機，這對LED紅藍交替閃爍。
2. 打開移動設備的藍牙功能。
3. 搜索並選擇"HOCO ES63"。

耳機控制

功能	操作方法
開機	長按觸控區域3秒
關機	長按觸控區域5秒
播放 / 暫停	單擊觸控區域
下一曲	雙擊觸控區域
上一曲	三擊觸控區域
喚醒"Siri"	長按觸控區域2秒
接聽	單擊觸控區域
掛斷	雙擊觸控區域
拒聽	長按觸控區域2秒
中英文切換	未配對狀態下雙擊觸控區域

Przegląd słuchawek PL



Jak używać

1. Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 3 sekundy, aby włączyć, czerwona i niebieska dioda LED migają naprzemiennie.
2. Włącz funkcję BT w swoim urządzeniu mobilnym.
3. Wyszukaj i wybierz „HOCO ES63".

Sterowanie słuchawkami

Funkcjonować	Operacja
Zasilanie włączone	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 3 sekundy
Wyłącz	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 5 sekund
Odtwórz / Pauza	Kliknij obszar dotykowy
Następny utwór	Kliknij dwukrotnie obszar dotykowy
Poprzedni kawałek	Trzykrotnie kliknięcie w obszarze dotykowym
Obudź się „Siri"	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 2 sekundy
Odpowiadać	Kliknij obszar dotykowy
Odrzuć słuchawkę	Kliknij dwukrotnie obszar dotykowy
Odrzucić	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 2 sekundy
Przełączaj się między chińskim a angielskim	Kliknij dwukrotnie obszar dotykowy w stanie niesparowanym

Product Features

1. Wireless specification: Wireless V5.3
2. Product net weight: 13g
3. Protocols supported: Headset Hands-free A2DP AVRCP
4. Transmission range: 10m
5. Transmission frequency: 2.4GHz
6. Charging voltage: DC 5V
7. Charging time: about 1.5 hours
8. Talk time/Music time: above 8 hours
9. Standby time: above 120 hours
10. Battery capacity: 90mAh
11. Product size: 121 × 104 × 35 mm

产品特性

1. 蓝牙规格：蓝牙V5.3
2. 产品净重：13g
3. 支持协议：Headset Hands-free A2DP AVRCP
4. 传输范围：10m
5. 传输频率：2.4GHz
6. 充电电压：DC 5V
7. 充电时间：约1.5小时
8. 通话时间/音乐时间：8小时
9. 待机时间：120小时
10. 电池容量：90mAh
11. 产品尺寸：121 × 104 × 35 mm

Warning

1. Do not expose the product to high temperatures, corrosive or high-pressure environment.
2. Do not attempt to disassemble the headset, or to replace any electronic components in it.
3. If the internal devices have fluid leakage, please stop use.
4. Do not expose the battery (battery or combined battery) to excessive heat such as sunlight, fire or similar.

警告

1.不要将产品暴露在高温、腐蚀或者高压环境中。
2.不要试图拆卸耳机，也不要试图更换耳机中的任何电子组件。
3.如发现内部器件出现液体泄漏，请停止使用。
4.不要将电池(电池或组合电池)暴露在诸如日照，火烤或类似的过热环境中。

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

FCC Caution:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
–Reorient or relocate the receiving antenna.
–Increase the separation between the equipment and receiver.
–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.